



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

DECRET

privind inițierea negocierilor asupra proiectului Protocolului de modificare a Convenției între Republica Moldova și Republica Elenă pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe proprietate

În temeiul art.86 alin.(1) din Constituția Republicii Moldova și al art.7 și 8 din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova,

Președintele Republicii Moldova d e c r e t e a z ă:

Art. 1. - Se inițiază negocierile asupra proiectului Protocolului de modificare a Convenției între Republica Moldova și Republica Elenă pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe proprietate, semnată la Chișinău la 29 martie 2004.

Art. 2. - Se desemnează și se împuternicește delegația oficială pentru negocierea proiectului Protocolului de modificare a Convenției între Republica Moldova și Republica Elenă pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe proprietate, semnată la Chișinău la 29 martie 2004, în următoarea componență:

Conducătorul delegației

IXARI Cristina - secretar de stat al Ministerului Finanțelor;

Membrii delegației:

ALEXA Corina - șef al Direcției generale politici fiscale și vamale, Ministerul Finanțelor

MELNIC Iulia - șef al Direcției impozite directe și reglementări internaționale, Direcția generală politici fiscale și vamale, Ministerul Finanțelor

EȘANU Ecaterina - consultant principal în Direcția impozite directe și reglementări internaționale, Direcția generală politici fiscale și vamale, Ministerul Finanțelor

ȘEREMET Roman - secretar I al Secției tratate bilaterale, Direcția drept internațional, Ministerul Afacerilor Externe.

Art. 3. - Conducătorul delegației de negociatori, doamna Cristina IXARI, secretar de stat al Ministerului Finanțelor, se împuternicește pentru parafarea textului negociat al protocolului.

Art. 4. - În cazul eliberării din funcția deținută a unuia sau a mai multor membri ai delegației oficiale, atribuțiile lor în cadrul acesteia vor fi exercitate de persoanele nou-de desemnate în funcțiile respective.

Art. 5. - Prezentul decret intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA



Chișinău, 16 august 2024.
Nr. 1591-IX.



Перевод

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

У К А З

об инициировании переговоров по проекту Протокола об изменении Конвенции между Республикой Молдова и Греческой Республикой об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и на имущество

На основании части (1) статьи 86 Конституции Республики Молдова и статей 7 и 8 Закона о международных договорах Республики Молдова,

Президент Республики Молдова п о с т а н о в л я е т:

Ст. 1. - Инициировать переговоры по проекту Протокола об изменении Конвенции между Республикой Молдова и Греческой Республикой об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и на имущество, подписанной 29 марта 2004 года в Кишинэу.

Ст. 2. - Назначить и наделить полномочиями официальную делегацию для ведения переговоров по проекту Протокола об изменении Конвенции между Республикой Молдова и Греческой Республикой об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и на имущество, подписанную 29 марта 2004 года в Кишинэу, в следующем составе:

Руководитель делегации

ИКСАРЬ Кристина - государственный секретарь Министерства финансов

Члены делегации:

АЛЕКСА Корина - начальник Главного управления налоговой и таможенной политики, Министерство финансов

МЕЛЬНИК Юлия - начальник Управления по прямому налогообложению и международному регулированию, Главное управление налоговой и таможенной политики, Министерство финансов